

# Sun Java™ System Administration Server 與 本手冊

版本 5.2 2004Q2

文件號碼 817-7550-10

---

此版本說明包含 Administration Server 5 2004Q2 推出時所提供的重要資訊。這裡提到了新功能和增強功能、已知問題和限制，還有其他資訊。在您開始使用 Administration Server 5 2004Q2 之前，請先閱讀此文件。

您可以在下列網址找到關於這些版本說明的最新內容：

[http://docs.sun.com/coll/AdministrationServer\\_04q2](http://docs.sun.com/coll/AdministrationServer_04q2) 和

[http://docs.sun.com/coll/AdministrationServer\\_04q2\\_zh\\_TW](http://docs.sun.com/coll/AdministrationServer_04q2_zh_TW) 在您安裝和設定軟體之前，請先查看網站，然後定期查看最新的版本說明和手冊。

這些版本說明包含下列章節：

- [版本說明修訂記錄](#)
- [關於 Administration Server 5 2004Q2](#)
- [本發行版本中修復的錯誤](#)
- [重要資訊](#)
- [已知問題與限制](#)
- [可再發行的檔案](#)
- [如何「報告問題」並「提供回饋」](#)
- [Sun 的其他資源](#)

此文件中提及了一些協力廠商的 URL，並提供了其他的相關資訊。

---

## 附註

Sun 公司對本文件中提及的協力廠商網站有效性概不負責。Sun 公司對這些網站或資源所提供，或透過它們提供的任何內容、廣告、產品或其他資料，未進行認可，也不負有任何法律責任和義務。Sun 公司對於信賴或透過這些網站或資源所提供的這些內容、商品或服務，而造成使用上或與之相關的任何實際或所謂的損害或損失，不負任何法律責任或義務。

---

---

## 版本說明修訂記錄

表 1 修訂歷程

日期	變更描述
2004 年 5 月	《Administration Server 版本說明》的最初發行

---

## 關於 Administration Server 5 2004Q2

在 Administration Server 文件和控制台的某些部分，產品版本編號為 5.2。Administration Server 5 2004Q2 是 Administration Server 5.2 的維護發行版本。

Administration Server 和 Server Console 由 Java Enterprise System 安裝程式提供，作為管理 Sun Java System 伺服器軟體的單一可安裝元件。Server Console 是獨立的 Java 應用程式，它與 Directory Server 實例和 Administration Server 實例共同使用。它作為 Sun Java System 軟體的前端管理應用程式，尋找在配置目錄中註冊的所有伺服器和應用程式，將它們顯示在圖形介面上，並讓您管理和設定它們，以及新增或編輯使用者資訊。

本節包括：

- [本發行版本的新增功能](#)
- [軟體需求](#)

### 本發行版本的新增功能

Administration Server 5 2004Q2 包含新的重要開發，提昇了產品的可靠性，尤其是在記憶體增強及同步存取伺服器功能方面有顯著的提昇。Administration Server 文件經過重新修訂，現在 Administration Server 擁有其獨立的一套版本說明，先前將它稱為《*Server Console Management Guide*》，現在稱為《Administration Server Administration Guide》。關於產品改進方面的詳細資訊，請參閱「[本發行版本中修復的錯誤](#)」一節。

關於 Sun Java™ Enterprise System 2003Q4 發行版本的獨立 Administration Server 5.2 發行版本，以及 5.2 發行版本的相關資訊，請參閱《Sun ONE Directory Server 5.2 版本說明》。

## 軟體需求

Administration Server 的此發行版本需要下列軟體。

### 警告

在 Solaris 8 Ultra SPARC® Platform Edition、Solaris 9 Ultra SPARC® Platform Edition 以及 Solaris 9 x86 Platform Edition 上安裝 Administration Server 之前，必須確定已經安裝了所需的作業系統修補程式。您可以在 <http://sunsolve.sun.com> 中，以修補程式叢集或個別修補程式形式，取得這些修補程式。所需的作業系統修補程式叢集包括以正確順序安裝修補程式的安裝指令檔。叢集會隨著新修補程式的發行而定期更新。選取 SunSolve 網站上的 [Patches] 連結，並隨著連結，取得可用的所需作業系統修補程式叢集。

由於 Administration Server 的安裝是為管理其他伺服器，所以需要在下列空間需求中加入其他伺服器的 RAM 和磁碟之空間需求，才可取得實際的整體需求。

表 2 Solaris SPARC® 軟體需求

元件	平台需求
作業系統	對於 Java Enterprise System，需要具有修補程式的 Solaris 8 Ultra SPARC Platform Edition (Sun Cluster 3.1 Release 04/04 已經可以在 Solaris 8 02/02 (安裝了建議的修補程式) 和 Solaris 8 HW 05/03 (PSR 2) 上執行)。  對於 Java Enterprise System，需要具有修補程式的 Solaris 9 Ultra SPARC Platform Edition (Sun Cluster 3.1 Release 04/04 已經可以在 Solaris 9 04/04 上執行)。
RAM	64 MB (百萬位元組)
磁碟空間	50 MB (百萬位元組)  請注意： - Administration Server 未限制資料儲存所需的磁碟空間 - Administration Server 限制了記錄儲存所需的磁碟空間

表 3 Solaris x86 軟體需求

元件	平台需求
作業系統	Solaris 9 x86 Platform Edition (Sun Cluster 3.1 Release 04/04 已經可以在 Solaris 9 04/04 x86 Platform Edition 上執行)
RAM	64 MB (百萬位元組)
磁碟空間	50 MB (百萬位元組)  請注意： - Administration Server 未限制資料儲存所需的磁碟空間 - Administration Server 限制了記錄儲存所需的磁碟空間

表 4 Linux 軟體需求

元件	平台需求
作業系統	RedHat Advanced Server 2.1 Update 2
修補程式或 Service Pack	無
其他軟體	無

## 本發行版中修復的錯誤

附註 Sun Java System Administration Server 5.2 已經通過 Sun Cluster 3.1. 驗證。

下表描述在 Administration Server 5.2 中修復的各類型錯誤：

- [Administration Server 5.2 中修復的與安裝相關的錯誤](#)
- [Administration Server 5.2 中修復的與主控台相關的錯誤](#)
- [Administration Server 5.2 中修復的各式錯誤](#)

表 5 Administration Server 5.2 中修復的與安裝相關的錯誤

錯誤號碼	描述
4866809	OutputReaderThread 中的 StringIndexOutOfBoundsException。
4911836	/usr/sadm/mps/admin/v5.2/README 安裝了兩次，並且產生了「警告」訊息。
4949163	Administration Server 在雙節點叢集環境的第二個節點配置失敗。
4952777	如果 root 使用者設定了 Administration Server 以非 root 使用者身份執行，配置指令會發出一個警告，以該非 root 使用者執行伺服器。現在配置指令自動以該非 root 使用者啟動 Administration Server，以避免任何相依的伺服器遭遇困難。
4983524	要求 URI 包含 // 會被 Administration Server 視為無效，並導致傳回 404 找不到的錯誤。
4992121	Sun Cluster 主控台的 [安裝資料服務] 功能表中沒有顯示 Administration Server。

表 6 Administration Server 5.2 中修復的與主控台相關的錯誤

錯誤號碼	描述
4838530	在日文地區設定 (ja) 上，[ 主控台喜好設定 ] 視窗的 [ 字型 ] 標籤無法正確使用。
4865986	在日文地區設定 (ja) 上，[ 管理憑證 ] 視窗中沒有 [ CA 憑證 ] 與 [ 撤銷憑證 ] 標籤。
4866621	在日文地區設定 (ja) 上，[ 建立新網域 ] 視窗的預設大小太小。
4868083	透過主控台來建立包含新成員的新群組，會造成 LDAP 例外錯誤。
4868579	在所有亞洲地區設定 (ja、ko、zh 和 zh-TW) 上，主控台登入線上說明視窗無法正確使用。
4881871	在中文 (台灣) 地區設定 (zh-TW) 上，當按一下 [ 在瀏覽器中啟動 ] 按鈕時，線上說明的內容沒有顯示。
4890502	[ 主控台 ] 登入視窗上的線上說明按鈕無法正確使用。
4899507	伺服器 [ 主控台 ] 無法擷取當地語系化的 jar 檔案。
4922687	從 Directory Server 主控台執行「匯入憑證」沒有以正確的名稱複製憑證檔案。
4953656	從「主控台」下拉式清單選取「移除管理網域」時，沒有正確地移除「目錄伺服器管理」網域。

表 7 Administration Server 5.2 中修復的各式錯誤

錯誤號碼	描述
4737629	主控台不支援 RDN 中的反斜線符號 (\)。
4744465	在 Red Hat Linux 7.2，解除安裝無法清除作用中的 Administration Server 處理程序。
4819399	在 Administration Server 的「管理員」項目，userPassword 屬性中不允許特殊字元。
4869832	Administration Server 配置工具 mpsadmserver configure 沒有為 LDAP 工具 (ldapsearch、ldapdelete、ldapmodify 和 ldapcompare) 從 <i>ServerRoot</i> /shared/bin 到 Administration Server 基底目錄 shared/bin 目錄，建立符號連結。如果 Administration Server 在本身之上安裝，它會造成 Directory Proxy Server 配置問題。
4916483	控制台和指令行都無法執行 stop-admin，以避免重新啟動 Administration Server 程序 (因為沒有清除程序，因此沒有釋放連接埠)。
4929089	沒有使用清理過的 URL 安裝 Administration Server，因此造成潛在的安全性問題。
4937199	ns-httpd 同時接收到多個要求時，發生當機。
4947556	Administration Server 從 Meta Directory 接收到多個要求時，發生當機。
4974134	驗證外掛程式相關的記憶體遺失。

---

## 重要資訊

這一節包含核心產品文件中沒有包含的最新資訊。這一節涵蓋下列主題：

- [安裝注意事項](#)
- [文件注意事項](#)

## 安裝注意事項

這個主題包含重要的修補程式需求和一般的安裝資訊，並且分為下列幾個子章節：

- [修補程式需求資訊](#)
- [一般安裝資訊](#)

### 修補程式需求資訊

如果您安裝來自 Solaris 套裝軟體的 Administration Server 5.2，並且希望它與 Java Enterprise System 2004Q2 中提供的 Administration Server 一致，請至少安裝 <http://sunsolve.sun.com> 中提供的該版本號碼之修補程式或更新的修補程式。

---

**警告** 若要避免破壞產品依存度，必須依照下表提供的順序，安裝修補程式。

---

**表 8** Administration Server Solaris 8 (SPARC) 必要的 5.2 Java Enterprise System 2004Q2 校正修補程式

修補程式編號	修補程式描述
116103-03	SunOS 5.8:International Components for Unicode Patch
114045-03	SunOS 5.8:Netscape Portable Runtime (4.1.4)/Network Security System(3.3.4)
115924-08	SunOS 5.8:NSPR4.1.6 / NSS 3.3.6 / JSS 3.1.2.5
115328-01	SunOS 5.8:Simple Authentication and Security Layer (2.01)
115610-09	SunOS 5.9_sparc:Sun ONE AdminServer 5.2 patch

請注意，Solaris 8 也可以使用這個修補程式

---

表 9 Administration Server Solaris 9 (SPARC) 必要的 5.2 Java Enterprise System 2004Q2 校正修補程式

修補程式編號	修補程式描述
114677-06	SunOS 5.9:International Components for Unicode Patch
114049-04	SunOS 5.9:Netscape Portable Runtime(4.1.4)/Network Security System(3.3.4)
115926-08	SunOS 5.9:NSPR4.1.6 / NSS 3.3.6 / JSS 3.1.2.5
115342-01	SunOS 5.9:Simple Authentication and Security Layer (2.01)
115610-09	SunOS 5.9_sparc:Sun ONE AdminServer 5.2 patch

表 10 Administration Server Solaris 9 (x86) 必要的 5.2 Java Enterprise System 2004Q2 校正修補程式

修補程式編號	修補程式描述
114678-06	SunOS 5.9_x86:International Components for Unicode Patch
114050-04	SunOS 5.9_x86:Netscape Portable Runtime(4.1.4)/Network Security System(3.3.4)
115927-08	SunOS 5.9_x86:NSPR4.1.6 / NSS 3.3.6 / JSS 3.1.2.5
115611-09	SunOS 5.9_x86 :Sun ONE AdminServer 5.2 patch

關於 Sun Java Enterprise System 的詳細資訊，請參閱

<http://www.sun.com/software/learnabout/enterprisesystem/index.html>。

## 一般安裝資訊

- 如果您以 root 執行 Administration Server，所有由管理使用者啟動的指令，都將以 root 執行。因此，您必須將相同規則的機密性與安全性套用到管理密碼上，正如您套用到伺服器的 root 密碼上一樣。
- 當您從 Solaris 套裝軟體安裝 Administration Server 5.2 時，建議您不要以 *ServerRoot* 方式來指定符號連結。*ServerRoot* (是指存取 Directory Server、Administration Server 和指令行工具的共用二進位檔案的路徑。) 如果您依照 *ServerRoot* 方式指定了符號連結，並嘗試以非 root 的使用者身份來啟動 Administration Server，就會產生下列錯誤：

您必須是 root 才能執行這個指令

## 文件注意事項

- 在 Administration Server 文件和控制台的某些部分，會將產品版本編號稱為 5.2。Administration Server 5 2004Q2 是 Administration Server 5.2 的維護發行版本。
- 當地語系化的文件在可用之後，會張貼到 <http://docs.sun.com/>。

---

## 已知問題與限制

這一節包含關於 Administration Server 5.2 已知問題的清單。內容將涵蓋下列產品範圍：

- [安裝、解除安裝和遷移的問題](#)
- [一般問題](#)

## 安裝、解除安裝和遷移的問題

### 安裝時多位元組字元所造成的設定問題 (#4882927)

安裝時，若是對尾碼名稱以外的任何項目使用多位元組字元，會造成 Directory Server 和 Administrator Server 無法成功設定。

#### 解決方法

除了尾碼名稱以外的所有欄位，都使用 MonoByte 字元。

### 無法在 x86 的 Solaris 9 安裝 Administration Server 修補程式 115611-02 (#4970985)

與 x86 的 Solaris 9 的 Directory Server 5.2 一起提供的 pkginfo 檔案，包含錯誤的 ARCH 型別 (ARCH=sparc 而不是 ARCH=i386)。這個與 Sun Java Enterprise System 的不一致，使得它無法套用修補程式。

#### 解決方法

在套用修補程式之前，請先以正確的 ARCH=i386 ARCH 型別，手動編輯下列 pkginfo 檔案：

```
/var/sadm/pkg/SUNWasvc/pkginfo  
/var/sadm/pkg/SUNWasvcp/pkginfo  
/var/sadm/pkg/SUNWasvr/pkginfo  
/var/sadm/pkg/SUNWasvu/pkginfo
```



**Administration Server 的安裝日期不正確 (#4908818)**

**解除安裝 Administration Server 沒有從 ServerRoot 目錄移除 .suitespot 檔案 (#4968548)**

**Administration Server 配置接受不支援的 Java Development Kit (JDK) 版本 (#4990183)**

所以可以使用 1.3.x 版的 JDK 來安裝 Administration Server，但是 Administration Server 將無法啟動。

*解決方法*

請確認您使用至少 1.4.1 版本的 JDK。

**超過 54 個字元的安裝路徑，使 Administration Server 無法正確啟動 (#4788213)***解決方法*

請確保您的完整安裝路徑不超過 54 個字元。

**如果復原 Directory Proxy Server 5 2004Q2 之前，復原 Administration Server 5 2004Q2，則復原失敗 (#5015762)***解決方法*

復原 Administration Server 5 2004Q2 之前，先復原 Directory Proxy Server 5 2004Q2。關於 Directory Proxy Server 更新及復原的詳細資訊，請參閱《Sun Java Enterprise System 2004Q2 安裝指南》。

**無法啟動 Directory Proxy Server 主控台 (#5041840)**

如果安裝之後，先啟動 Administration Server，再啟動 Configuration Directory Server，則 Directory Proxy Server 無法存取 Administration Server。在這個情況，無法啟動 Directory Proxy Server。

*解決方法*

請先啟動 Configuration Directory Server，再啟動 Administration Server。

## 一般問題

**使用 Configuration Directory Server (CDS) 註冊數個 Administration Servers 時，admin\_ip.pl 指令檔無法運作 (#4910472)***解決方法*

使用「主控台」，而不要使用 admin\_ip.pl 指令檔。

## admin\_ip.pl 指令檔的運作不正確 (#4892243)

無法使用「伺服器主控台」或 certutil 工具，匯入 CA 憑證鍵 (#4913224)

### 解決方法

請確認使用 certutil 工具，或「主控台」，一一匯入每個憑證。

依照連接到 Administration Server 的 IP 位址和主機名稱的規定，某些格式的位址和主機名稱，可能無法依照文件詳細記載的方式運作 (#4948897)

日文版的「線上說明」包含一些英文的內容 (5047194)

---

## 可再發行的檔彙

Sun Java System Administration Server 5.2 2004Q2 不包含任何您能夠可再發行的檔案。

---

## 如何「報告問題」並「提供回饋」

如果您對 Sun Java System Administration Server 有任何問題，請使用下列其中一項機制，聯絡 Sun 的客戶支援人員：

- 請造訪 Sun 軟體支援服務網站  
<http://www.sun.com/service/sunone/software>  
這個網站連結到「線上支援中心」、ProductTracker，還有維護程式和支援聯絡電話。
- 請造訪 SunSolve 支援網站  
<http://sunsolve.sun.com>  
這個網站包括修補程式、支援文件、安全性資訊和「Sun 系統手冊」。
- 與您的維護合約相關的派送電話號碼

為了讓我們能夠盡力協助您解決問題，當您聯絡支援人員時，請準備好下列資訊：

- 問題的描述，包括問題發生之處的情況，以及它對您操作上的影響
- 機型、作業系統版本和產品版本，包括所有的修補程式和其他可能影響問題的軟體
- 重現此問題的方法之詳細步驟

- 所有的錯誤記錄或核心傾印

訂閱下列論壇可能有所幫助，其中討論到 Sun Java System Administration Server 的相關主題：

<http://swforum.sun.com>

Sun 歡迎您的批評指教

Sun 關心文件的改進，並且歡迎您提供意見與建議。請使用網頁形式的表單，提供您對 Sun 的反映意見：

<http://www.sun.com/hwdocs/feedback>

請在適當的欄位提供完整的文件標題和文件號碼。您可以在書籍的標題頁或文件的上方找到文件號碼，通常是七碼或九碼的數字。例如，這份《Administration Server 5.2 版本說明》的文件號碼就是 817-7550-10。

提供意見與建議時，您可能需要在表單中提供文件的英文標題及文件號碼。此文件的英文文件號碼及標題為：817-5214-10，Sun Java™ System Administration Server Release Notes。

---

## Sun 的其他資源

在下列網際網路位置，可以找到有用的 Sun Java System 資訊：

- Sun Java System 文件  
<http://docs.sun.com/db/prod/entsys.04q2> 和  
[http://docs.sun.com/db/prod/entsys.04q2?l=zh\\_TW](http://docs.sun.com/db/prod/entsys.04q2?l=zh_TW)
- Java Enterprise System 軟體服務  
<http://www.sun.com/service/products/software/javaenterprisesystem>
- Sun Java System 軟體產品與服務  
<http://www.sun.com/software>
- Sun Java System 支援與知識庫  
<http://sunsolve.sun.com>
- Sun 支援與訓練服務  
<http://www.sun.com/supporttraining>
- Sun Java System 諮詢與專業服務  
<http://www.sun.com/service/products/software/javaenterprisesystem>

## Sun 的其他資源

- Sun 開發人員資訊  
<http://developers.sun.com>
- Sun 開發人員支援服務  
<http://www.sun.com/developers/support>
- Sun 軟體資料表  
<http://www.sun.com/software>

---

Copyright © 2004 Sun Microsystems, Inc. 版權所有。

Sun Microsystems, Inc. 對此文件中所描述之產品內所含的技術擁有相關的智慧財產權。尤其但不限於這些智慧財產權可能包含一或多項 <http://www.sun.com/patents> 中所列的美國專利，以及在美國和其他國家擁有的一或多項其他專利或正在申請的專利。

SUN 所有 / 機密。

美國政府權利 - 商業軟體。政府使用者係受 Sun Microsystems, Inc. 標準授權合約和聯邦採購法及其補充條文的適用條款限制。

使用係受合約條款限制。

此散佈可能包括由協力廠商所開發的資料。

產品的某些部分可能是源自加州大學所授權的 Berkeley BSD 系統。

Sun、Sun Microsystems、Sun 標誌、Java 和 Solaris 是 Sun Microsystems, Inc. 在美國和其他國家 ( 地區 ) 的註冊商標。所有 SPARC 商標皆經授權使用，並且是 SPARC International, Inc. 在美國和其他國家 ( 地區 ) 的商標或註冊商標。

Sun 的其他資源